

рает свою роль в этом великом процессе человеческого познания не только Космоса, но и самого себя.

Самый юный участник экспедиции Витя также проходит трансформацию в течение всего путешествия. Он отправляется туда мальчишкой, который грезит о веселом полёте на ракете, но возвращается уже совершенно другим человеком. Витя столкнулся со многими, доселе неизвестными ему чувствами, среди которых и чувство тоски вдали от родной Земли, и отчуждения от нее в пустоте Космоса. Вместе с остальными космонавтами ему пришлось бороться за выживание, и все эти испытания позволили герою проявить невероятную выносливость, силу воли, стремление к жизни и желание познать истину.

Совместно пережитые трудности еще больше сближают героев и укрепляют их дружбу. Их взаимная поддержка и упорство помогают преодолеть сложности и продолжить путешествие по неизведанным просторам Галактики. Эта экспедиция навсегда запомнится Вите и Павлу, в их сердцах навеки останется подвиг Бурмакова.

«Степан Васильевич Бурмаков мечтал побывать на планетах, населенных разумными существами. Мы с П.К. поклялись сделать это за него. Мы еще вернемся в Космос!» [1, с. 203].

В повести «Последняя орбита» исследование Космоса – важный аспект человеческого стремления к познанию, пониманию мира и, в первую очередь, самого себя. Таким образом, автор призывает человечество продолжать изучение Космоса, чтобы раскрыть свой истинный потенциал и по-новому взглянуть на свое место в этом мире.

Заключение. «Последняя орбита» для героев – это путь, который заканчивается не физическим возвращением, а внутренним преображением, «возвращением» к себе новому. Таким образом, космическое путешествие в повести становится аллегорией жизненного пути, где каждое преодолённое препятствие, каждый выбор приводят героя к глубинному осмыслению своего места в мире. Космос – это пространство, где сливаются объективность науки и субъективность человеческого опыта.

1. Шитик, В. Последняя орбита: фантастическая повесть /В. Шитик; пер. с белорус. Н. Марушкевича, илл. Г. Скоморухова. – Минск: «Беларусь», 1964. – 208 с.
2. Шумко, В. В. Фантастический жанр в литературе XIX-XX веков: становление и развитие : курс лекций / В. В. Шумко; М-во образования РБ, УО «ВГУ им. П.М. Машерова». – Витебск : Изд-во УО «ВГУ им. П.М. Машерова», 2006. – 77 с. – Библиогр.: с. 71–77. URL <https://rep.vsu.by/handle/123456789/2316>.
3. Шыцік, У. Апошняя арбіта: фантастычная аповесць / У. Шыцік // Маладосць (Мінск), 1962. – № 4 – 128 с.

ОСОБЕННОСТИ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ НЕМЕЦКИХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Юнгвирт В.,
студентка 5 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Василькова М.В., ст. преподаватель

Ключевые слова. Словообразование, словосложение, суффиксация, префиксация, немецкие экономические термины.

Keywords. Word formation, compounding, suffixation, prefixation, German economic terms.

Словообразование – это раздел языкоznания, изучающий способы образования новых слов на основе уже существующих. Среди них можно выделить формирование слов с новым значением (посредством деривации или словосложения), образование новых слов при сохранении исходного содержания (через аббревиацию), а также приобретение словом новой роли в контексте (путем конверсии).

Актуальность исследования определяется тем, что изучение способов словообразования в немецкой экономической терминологии представляет собой важную задачу современной лингвистики. Язык экономики, характеризующийся высокой степенью специализации и динамичным развитием, является богатым источником для изучения различных словообразовательных моделей и стратегий. Анализ этих моделей позволит не только выявить специфические особенности формирования экономических терминов,

но и внести вклад в общую теорию словообразования. Цель работы – выявление и анализ конкретных способов словообразования, используемых при образовании немецких экономических терминов.

Материал и методы. Материалом исследования послужила банковская документация Германии, корпус немецкоязычных экономических терминов, немецко-русский экономический словарь. Методы исследования: метод сплошной выборки языкового материала, описательный метод и метод рефлексии по полученным результатам.

Результаты и их обсуждение. В постоянно меняющемся мире происходит регулярное обновление языкового фонда. В то же время вытесняются слова, которые не используются в речи в связи с меняющейся коммуникативной средой. Для пополнения словарного состава язык задействует различные механизмы словообразования [1].

Немецкий язык отличается своей точностью и способностью создавать специальные термины практически для любого понятия благодаря уникальной системе словообразования. Понимание того, как образуются слова в немецком языке, является ключом к расширению словарного запаса и повышению свободы владения языком. В то время, как грамматика немецкого языка может показаться сложной, словообразование является одним из наиболее логичных и систематизированных аспектов языка [2].

В данной работе мы рассмотрим три основных способа немецкого словообразования: словосложение, суффиксация и префиксация. Мы изучим, как работает каждый из этих способов, на примере экономических терминов.

Для современного немецкого языка словосложение представляет собой очень продуктивный способ словообразования и охватывает все части речи. Под словосложением понимается образование новых сложных слов (композит) путем соединения в одном таком слове нескольких слов или основ [3].

Сложные слова могут состоять из слов разных частей речи: глаголов, прилагательных, наречий, причастий, существительных. Приведем несколько примеров:

Существительное+существительное: der Auftrag + der Eingang = der Auftragseingang (поступление заказа), die Finanzierung + der Mix = der Finanzierungsmix (комбинация источников финансирования), der Kredit + die Nachfrage = die Kreditnachfrage (спрос на кредиты);

Прилагательное + существительное: communal + der Kredit = der Kommunalkredit (коммунальный кредит), neu + die Verschuldung = die Neuverschuldung (новая задолженность), fix + die Kosten = die Fixkosten (постоянные расходы);

Прилагательное + существительное + существительное: fremd + die Finanzierung + die Instrumente = die Fremdfinanzierungsinstrumente (инструменты финансирования за счет привлеченных средств), niedrig + der Zins + der Umfeld = der Niedrigzinsumfeld (среда низких процентных ставок), neu + der Kredit + die Vergabe = die Neukreditvergabe (предоставление новых кредитов);

Глагол + существительное: sparen + die Kasse = die Sparkasse (сберегательная касса), leiten + die Zahl = die Leitzahl (коэффициент), fördern + das Mittel = das Fördermittel (инвестиционные средства);

Наречие + существительное: binnen + der Markt = der Binnenmarkt (внутренний рынок), voraus + die Zahlung = die Vorauszahlung (авансовая выплата), mehr + die Kosten = die Mehrkosten (дополнительные расходы).

В немецком языке при словосложении важную роль играет соединительная морфема. Соединительной морфемой могут служить следующие буквы или их сочетания: -s, -n, -en, -es и т.п. Для лучшего понимания приведем несколько примеров: die Investitionsfinanzierung (финансирование инвестиций), die Erwerbslosenzahl (число безработных), die Landesbank (федеральный банк).

Словосложение – это многогранное и многоаспектное явление. Оно часто переплетается с аффиксацией и граничит с синтаксисом.

Аффиксальный способ словообразования подразумевает присоединение к слову или к основе слова словообразовательных аффиксальных морфем. Это связанные морфемы, которые имеют разные названия в зависимости от того, к какой части слова они присоединяются. К ним относятся суффиксы, префиксы, интерфиксы, префикссоиды, суффик-

соиды, инфикссы и циркумфикссы. В данной работе мы более подробно рассмотрим суффиксацию и префиксацию.

Суффиксы являются неотъемлемой частью немецкого словообразования и добавляются в конце слов. Суффиксация используется в первую очередь для изменения частей речи (lesen (читать) – leserlich (разборчивый), lesbar (разборчивый), der Leser (читатель)), для образования существительных женского рода (der Leser (читатель) – die Leserin (читательница)) и для образования уменьшительно-ласкательных форм (das Buch (книга) – das Büchlein (книжечка)).

По своей функции суффиксы отличаются от префиксов прежде всего тем, что они всегда типичны для определенной части речи (например, -bar всегда является суффиксом прилагательного, -iegen – суффиксом глагола, -er – суффиксом существительного). Кроме того, с помощью суффиксов можно определить род существительных (например, существительные с суффиксами -er, -ler, -ner, -ling являются мужского рода, существительные с суффиксами -heit, -keit, -schaft, -ung, -tät – женского рода и существительные с суффиксами -chen, -lein – среднего рода).

При добавлении суффиксов изменяется функция или значение исходного слова, часто образуя новые существительные, прилагательные или даже глаголы. Использование суффиксов является мощным инструментом для создания новых слов на основе знакомых корней.

В немецком языке для образования существительных от прилагательных или глаголов используются определенные суффиксы. Нами было проанализировано 550 немецких экономических терминов и выявлено, что чаще всего встречаются следующие суффиксы:

Суффикс -ung – образует существительные от глаголов и часто обозначает действие или результат: finanziieren + ung = die Finanzierung (финансирование), beteiligen + ung = die Beteiligung (инвестиции, капиталовложение), einstufen + ung – die Einstufung (классификация, градация);

Суффиксы -heit / -keit – используются для образования абстрактных существительных, часто от прилагательных: sicher + heit = die Sicherheit (залог), vollkommen + heit = die Vollkommenheit (совершенство), tätig + keit = die Tätigkeit (деятельность);

Суффиксы -er / -erin – образуют существительные, обозначающие того, кто выполняет действие, обычно связанное с профессией: der Unternehmer (предприниматель), der Manager (менеджер), der Kreditgeber (кредитор);

Суффикс -nis – указывает на состояние или процесс: ersparen + nis = die Ersparnis (экономия, сбережения), erzeugen + nis = das Erzeugnis (изделие, продукт).

Префиксацию также следует отнести к продуктивным способам словообразования. Префиксы присоединяются к началу слова, часто глаголов, и изменяют значение исходной лексемы. В отличие от суффиксов, префиксы могут быть как ударными, так и безударными. Они никогда не меняют часть речи и род исходного слова.

Данная работа посвящена анализу экономических терминов, являющихся существительными. В отличие от глаголов, примеры существительных, образованных с использованием префиксов, встречаются нечасто [3]. Тем не менее, приведем некоторые из них: -nach + die Frage = die Nachfrage (спрос), -an + leihen = die Anleihe (заем, ссуда), - zu + legen = die Zulage (надбавка).

Заключение. Понимание процесса немецкого словообразования посредством префиксов, суффиксов и сложных слов является важным шагом на пути к овладению иностранным языком. Этот логический и систематический аспект немецкого языка поможет распознавать закономерности, выводить значения, более эффективно пополнять словарный запас и грамотно переводить терминологию на русский язык.

1. Современный русский литературный язык: морфемика, словообразование : учеб.-метод. комплекс / сост. В.М. Генкин. – Витебск, 2019. – URL: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/19134> (дата обращения: 08.09.2025). – Текст: электронный.

2. Степанова, М.Д. Словообразование современного немецкого языка / М.Д Степанова. – Москва: КомКнига, 1963. - 378 с.

3. Schröder, M. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache / M. Schröder – Text : elektronisch. – URL: <https://www.goethe.de/ins/ru/ru/kul/ser/onl.html> (Datum des Zugriffs: 05.09.2025).